

**In La Crieé**  
THÉÂTRE NATIONAL DE MARSEILLE  
DIRECTION Macha Makeïeff  
SAISON 20/21



17

CONTE &  
MUSIQUE

7  
NOVEMBRE

# L'Oiseau Butbut

Avec **Malika Halbaoui**, conte, chant et slam  
& **Mokrane Adlani**, chant, violon et oud  
électro-acoustique

La conteuse et le musicien convoquent le répertoire  
des *Mille et Une Nuits* pour un voyage dans l'Orient  
des contes, tout en poésie.

EN PARTENARIAT AVEC LA BALEINE QUI DIT "VAGUES"



# L'Oiseau Bulbul

Avec **Malika Halbaoui**, conte, chant et slam  
& **Mokrane Adlani**, chant, violon et oud électro-acoustique

Tarif A de 6 à 13€ – Petit Théâtre – Sam 16h – Durée 1h – Dès 7 ans

Le souverain Khosrou Shah est un être épris de justice qui aime à se déguiser pour descendre dans les rues de Bagdad afin de partager la vie de ses sujets. Alors qu'il se promène incognito, la mélodie d'un luth l'attire et le guide sous la fenêtre d'une maison éclairée. Une jeune fille joue en contemplant la lune. Son visage est si resplendissant que le roi, émerveillé, se tient longtemps caché pour l'admirer dans l'ombre. La jeune fille musicienne est entourée par deux charmantes sœurs et, la musique les berçant, elles se mettent à rêver à haute voix. Chacune émet un souhait, comme une prière dont la nuit est l'écrin et dont le roi est le témoin...

Ainsi commence l'histoire qui mènera à la quête de l'Oiseau Bulbul, celui dont le chant est vérité.

*« Toutes les nuits se tissent | Au chant des étoiles.  
Si nos nuits s'unissent | Nos jours se régulent  
Mes nuits mettent à jour | l'amour | Minuit sonne l'heureux tour  
Des murmures qui s'envolent | Des exquis paroles !  
Toutes les nuits gémissent | Au bord de l'oubli  
Seuls les mots guérissent | Des silences endormis »*

## PRESSE & COMMUNICATION

**Béatrice Duprat** 04 96 17 80 34  
b.duprat@theatre-lacriee.com

>> Photos libres de droits disponibles  
sur [www.theatre-lacriee.com](http://www.theatre-lacriee.com)

>> Codes accès espace pro :  
identifiant : presse  
mot de passe : saisonlacriee

## RENSEIGNEMENTS RÉSERVATIONS

Aux guichets du mardi au  
samedi de 12h à 18h ou par  
téléphone au **04 91 54 70 54**

Vente et abonnement  
en ligne sur  
[www.theatre-lacriee.com](http://www.theatre-lacriee.com)

## CONTACTS RELATIONS AVEC LE PUBLIC

**Laura Abecassis** 04 96 17 80 21  
l.abecassis@theatre-lacriee.com

Billetterie groupes  
**Bianca Altazin** 04 96 17 80 20  
b.altazin@theatre-lacriee.com

# Malika Halbaoui

Née au Maroc, elle est nourrie dans son enfance par l'oralité de la culture arabo-berbère. Après des études théâtrales à La Sorbonne-Nouvelle, elle travaille avec John Strasberg la voie de l'Actor-Studio tout en écrivant des poèmes, chansons, nouvelles et scénarios. Editée dans la revue Action Poétique en 1991, elle est alors encouragée à continuer à écrire par le grand écrivain algérien Kateb Yacine et le poète et universitaire Philippe Tancelin.

Sa vocation de conteuse professionnelle s'impose lors de sa rencontre avec Nacer Khémir, cinéaste-conteur, en 1992, qui l'invite à participer à un enregistrement des *Mille et Une Nuits* sur France Culture.

Elle raconte ensuite dans les bibliothèques et de nombreux festivals de conte en France, au Canada et en Afrique. Son répertoire est constitué principalement de contes traditionnels berbères, arabes mais aussi de légendes médiévales, de mythes grecs et d'histoires qu'elle écrit.

Ses dernières créations reçoivent le soutien de la Ville d'Auxerre, des Festivals Les Nuits d'Orient de Dijon, Le Légendaire d'Eure et Loir, du Centre Culturel Algérien, de La Baleine Qui dit « Vagues » (Centre Régional du Conte Provence-Alpes-Côte d'Azur).

Depuis 2012, elle est la directrice artistique des Inédits de l'Yonne qui créent des contes

musicaux et programment des spectacles de contes dans le cadre du Festival Tréteaux dans la soirée à Auxerre et organise le festival du conte Au contour du Chat Perché à Joigny. En 2015/16, elle est l'une des conteuses attirées de l'émission de Noëlle Bréham, *La nuit est à vous*, sur France-Inter et fin 2016, une série d'émissions lui est consacrée dans Les gens d'ici sur France Bleu Auxerre.

## Bibliographie

*La fiancée d'Anzar* (recueil de poèmes) - éditions du Cygne, 2015

*Le lion qui avait perdu sa crinière* (Album-Jeunesse), éditions Cipango, 2015 - illustré par Bénédicte Némó

*Les contes des sages berbères* - Le Seuil, 2016

*La gazelle étoilée* (Album-Jeunesse), éditions Cipango, 2016 illustré par Odette Monnier

*Les noces du soleil* (album jeunesse) - Cipango (juin 2017) illustré par Valérie Thévenot

*Celle qui écoute*, (album jeunesse-poésie) - Cipango (mars 2018)

*Le tambour du temps* (album jeunesse-poésie) - Cipango (mars 2018)

# Mokrane Achewiq Adlani

Artiste musicien, Mokrane Achewiq Adlani est un virtuose du violon et du oud (luth oriental), rompu à la musique classique, arabo-andalouse, orientale et chaâbi.

Il cumule les prix d'instrumentiste, de chant arabo-andalous et de musique traditionnelle.

Il se produit sur de nombreuses scènes musicales au cours de ses tournées de festivals et spectacles et joue avec de nombreux artistes connus.

Il a créé la troupe musicale El Amraouia de musique arabo-andalouse et de sauvegarde du patrimoine musical algérien.

Il aime transmettre sa passion de la musique et, outre ses activités d'enseignement, s'investit dans l'encadrement d'associations culturelles et la création de concerts, représentations et festivals culturels, notamment avec la Direction de la jeunesse et des sports.

# La Baleine qui dit « Vagues »

*« Le conte n'a pas d'âge, il n'y a pas d'âge pour le conte »*

## **Centre Ressource Conte en région PACA**

Créée en 1996 à Marseille, La Baleine qui dit « Vagues » crée, produit et diffuse spectacles et événements exclusivement autour du conte. Quand la baleine figure la mémoire du monde dans certaines traditions, une baleine qui dit (plusieurs) vagues pouvait décliner différentes activités en lien avec le conte et la tradition orale des cultures du monde. Il faut commencer en jouant avec les mots !

Au début de cette histoire quelques passionnés de spectacle vivant et l'organisation de manifestations puis l'accueil de publics dans un « théâtre du conte », le premier en France, pour des spectacles de conte vers tous les âges, avec la programmation d'un artiste différent chaque semaine, des conteur.se.s du bout du monde ou du coin de la rue. Cette dynamique a fait de la Baleine qui dit « Vagues » une ressource pour les opérateurs qui souhaitent programmer du conte au vu de la diversité de son réseau et de sa connaissance de la discipline. Nombre de spectacles ont donné lieu à des enregistrements audios, le plateau des différents lieux (la Baleine a géré deux théâtres différents) a été mis à disposition de conteur.se.s, et peu à peu un centre de documentation s'est constitué.

Les collectivités ont identifié les fonctions ressource et les compétences professionnelles de La Baleine qui dit « Vagues » et lui ont demandé, après avoir créé un « public

captif » d'élargir le public du conte qui reste une pratique artistique mal connue, souvent identifiée à des pratiques animatoires ou amateurs. Elle mène un travail permettant de développer le public du conte et accompagne des conteur.se.s sur certains de leurs projets.

La Baleine qui dit « Vagues » est membre actif du Réseau National du Conte et des Arts de la Parole depuis sa création en 2007.

Depuis 8 saisons, La Baleine qui dit « Vagues » propose des programmations de conteur.se.s au Théâtre national de Marseille La Criée qui coproduit pour la deuxième fois en 2021 une création de Laurent Daycard aujourd'hui directeur artistique de La Baleine qui dit « Vagues ».

Dans cette dynamique de centre ressource régional, La Baleine qui dit « Vagues », dont le siège social est à Marseille, a décidé d'ouvrir une antenne dans le 04, à Forcalquier, pour relancer un festival de conte dont le nom lui a été donné par le conteur Bruno de La Salle qui était le directeur artistique des premières Oralies en Haute Provence il y a plus de 30 ans. Le conte est affaire de transmission...

A charge de réinventer une aventure sur un territoire où La Baleine qui dit « Vagues » a déjà travaillé de façon récurrente avec différents opérateurs. Dans un « pays » labellisé livre et écriture s'imaginent aujourd'hui des résidences d'écriture, quand le livre a bien souvent permis au conte de traverser le temps. C'est un nouveau point d'appui pour les projets autour du conte menés en Région sud.